

Ve své práci se zabývám románem Mihálye Babitse: Kalif čápem a jeho analýzou. Kalif čápem je v Babitsově tvorbě výjimečným dílem formou i nevšední tematikou, byl ojedinělým i v tehdejší literárním kontextu. Úvodní a zároveň ústřední část práce činí rozbor samotného románu Kalif čápem. Rozebírám román na jednotlivé kapitoly. Ukazuji na dvě dějové linie. Stavím do protikladu část harmonickou a disharmonickou. Dále se zabývám otázkou času, tak jak postupně prochází celým románem. Zmiňuji i rozvržení prostoru, místa děje v románu. Důležitou součástí je poukázání na dvě možné vypravěčské perspektivy, se kterými v Kalifovi Mihály Babits pracuje. Věnuji kapitolu i nejdůležitějším postavám díla. Porovnávám Babitsův román s jedním dílem světové a s jedním dílem maďarské literatury. Vybrala jsem si romány, které se dle mého soudu v určitých aspektech s Kalifem shodují, jsou si v něčem podobné. Ze světové literatury je to například román Oscara Wildea *Obraz Doriana Graye*. Vycházím z českého překladu *Doriana Graye* Jiřího Zdeňka Nováka, vydaného v roce 2005. Z maďarské literatury jsem pro porovnání vybrala román *Dezs Kosztolányiho Esti Kornél*. Název ponechávám v maďarském znění jména, neuvádím někdy používaný překlad Kornél Večerek. Vycházím z maďarského originálu. Samostatnou kapitolu o autorovi jak u Wildea tak Kosztolányiho vynechávám, nastiňuji pouze určitý literární kontext doby, ve které romány vycházejí, respektive kontext autorova díla. Tato díla tvoří jakýsi protipól Kalifovi uvnitř diplomové práce. Rozebírám je pro dokreslení specifčnosti Babitsova románu. Zároveň poukazuji na fakt, že Babitsem vybrané téma alter ega či rozdvojené osobnosti není v literatuře ať světové či maďarské ojedinělé. U románu Kalif čápem vycházím z maďarského originálu¹. V případě, že jsou v textu uvedeny české citace, které se neshodují s českým překladem Anny Rossové, jedná se o mé vlastní překlady.